

14 - 6 - 1976



N°

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 4173/II/N

BETREFT

Mijne Heren,

Bij brief van 18 september 1975 werd een klacht tegen de N.V. ELECTROGAZ ingediend, wegens het feit dat ten huize van een nederlandstalig inwoner van St.-Stevens-Woluwe, tijdens zijn afwezigheid, een in de beide landstalen gesteld bericht werd bezorgd.

Uit de bij de klacht gevoegde documenten blijkt dat zij met de realiteit strookt.

De gemeente St.-Stevens-Woluwe behoort tot het Nederlandse taalgebied.

De N.V. ELECTROGAZ is een dienst in de zin van artikel 1, § 1, 2e der S.W.T. Deze vennootschap treedt als zaakwaarneemster op voor intercommunale verenigingen, m.n. INTERGAZ, ASVERGAZ, INTERLEC, INTERDYLE en ASVERLEC (zie adviezen 1606/II/P van 13.10.'66, 3206/II/P van 9.9.'71 en 3448/II/P van 7.9.'72).

./.

Het personeelslid van Electrogaz, dat zich ten huize van de klager aanbood, nam het gas- en electriciteitsverbruik voor de verenigingen ASVERGAZ en ASVERLEC op.

St.-Stevens-Woluwe maakt voor de gasbedeling deel uit van de vereniging ASVERGAZ en voor de electriciteit van de vereniging ASVERLEC.

Deze twee onderscheiden verenigingen omvatten gemeenten uit Brussel-Hoofdstad en tevens gemeenten uit het Nederlandse en uit het Franse taalgebied. Het zijn derhalve diensten in de zin van artikel 35, § 1, b der S.W.T.

Deze diensten vallen onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Het bericht bedoeld bij de klacht is een betrekking met een particulier.

Artikel 19 der S.W.T. bepaalt dat de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad in hun betrekkingen met particulieren gebruik maken van de door de particulieren gebruikte taal.

In haar advies nr. 3206/II/P van 9 september 1971 oordeelde de V.C.T. dat de taal van het aansluitingscontract als de taal van de particulier dient beschouwd te worden ; dit was terzake het Nederlands.

Het bij de klacht bedoelde bericht diende te St.-Stevens Woluwe in het Nederlands gesteld te worden.

Een afschrift van deze brief zal aan de klager gezonden worden.

Hoogachtend,



DE VOORZITTER